

TYGODNIK ŻYDOWSKI

Organ Organizacji Sjonistycznej w Tarnowie.

PRENUMERATA:		Konto P. K. O. 410*288.		OGŁOSZENIA:	
Miesięcznie	Zł. 1'10	Redakcja i administracja: ul. Nowy Świat 20. Godziny przyjęć od godz. 4 do 5 po południu.		Strona	Zł. 200.—
Kwartalnie	Zł. 3'30			1/2 strony	Zł. 100.—
Półrocznie	Zł. 6'60			1/4 "	Zł. 60.—
Rocznie	Zł. 13'20			1/8 "	Zł. 30.—
Prenumerata zagraniczna miesięcznie zł. 1'50		Rękopisów nie zwraca się.		1/16 "	Zł. 15.—
				1/32 "	Zł. 8.—
				Przed tekstem 100 proc. drożej. Drobnie za słowo 30.—	
Rok IV.		Tarnów, piątek dnia 23 października 1931 r.		Nr. 41.	

Niepokojący — bluff.

W kalejdoskopie wielkich wydarzeń politycznych ostatniego roku zajęła Indyjska Konferencja Okrągłego Stołu w Londynie bardzo poważne miejsce. Na kilka tygodni przykuła ona uwagę świata politycznego, ale szybko kalejdoskop zmienił obraz, a dzisiaj nikt poza prasą angielską o tej konferencji nie pisze i nie myśli. Ale za kulisami konferencji praca postępuje naprzód. Od czasu do czasu nadchodzą wiadomości, które i dla nas Żydów, stojących zdala od wielkich zagadnień konferencji indyjskiej, nabierają wyjątkowej wagi, a w wielkiej historycznej walce narodu żydowskiego o odzyskanie kolebki naszego rodu z mgieł i oparów wyrasta wyraźniej nowy przeciwnik: Islam.

W ostatnich dniach coraz natężniej pojawiają się wiadomości o zwołaniu się mającym kongresie muzułmańskich władców do Jerozolimy. Na kongresie tym miałby być restytuowany Kalifat z siedzibą w Jerozolimie, jako symbol zjednoczenia islamu. Słychać również o planach muftiego założenia symplem całego świata muzułmańskiego uniwersytetu mahometanśkiego w Jerozolimie. W ten sposób Jerozolima stałaby się miała sercem i duszą świata mahometanśkiego.

Czy wszystkie te plany, mające cel wybitnie polityczny, a nie religijny, przedstawiają groźne niebezpieczeństwo dla ruchu sjonistycznego?

Być może na pytanie odpowiedzieć trzeba nieco odślonić motywy tego planu i zapoznać się z siłami, które za nim stoją i z siłami, które prawdopodobnie jemu się przeciwstawia.

Duszą i głową tego planu jest mufti jerozolimski, przewodniczący Rady muzułmańskiej w Palestynie, wódz stronnictwa „medżlesin”, członek rodziny Husseinów, zaledwie 40-letni, ambitny, zdolny polityk. Umie on rozzerwać klasne ramy terytorjalne swej władzy i nadać jej rozpęd w kierunku panislamizmu. Już przed szeregiem lat zainteresował on świat muzułmański dla odbudowy moszki Al-Akra w Jerozolimie, chcąc w ten sposób usymbolizować centralne znaczenie tej moszki dla całego świata muzułmańskiego. Nawiazał on do tendencji panislamistycznych, wychodzących z uniwersytetu Al-Azhar w Kairze i do młodego ruchu panislamistycznego w Indjach, stojącego wówczas pod wodzą dwóch braci Alih. Kiedy jeden z nich, Mohamed-Ali niedawno temu zmarł, mufti kazał pochować jego zwłoki w Jerozolimie. Była to

oczywiście demonstracja polityczna. I właśnie drugi brat Schaukat-Ali, któremu mufti dodał do boku krewnego swego Djemala Al Husseiniego, kieruje obecnie akcją panislamską na konferencji indyjskiej w Londynie. Gdy niedawno temu Włosi wystąpili przeciw Senusom w Trypolisie, nie kto inny, jak właśnie mufti jerozolimski wystąpił w obronie uciśnionych braci, wysuwając się w ten sposób na opiekuna muzułmanów także poza granice Palestyny. Gdy w roku 1928 misja protestancka rozpoczęła akcję w Palestynie, znów mufti wystąpił ostro przeciw niej, dając tem dowód, że islamizm nie ścierpi ekspansji chrześcijaństwa w Palestynie.

Na dzień tej aktywności leży jednak w gruncie rzeczy ambitna walka o własną, osobistą hegemonię wśród samego świata arabskiego w Palestynie. Mimo mglistego jeszcze systemu obrazu stronnictw politycznych wśród Arabów w Palestynie, dadzą się już pewne kontury konfliktów wewnętrznych arabskich rozpoznać. Panislamistycznemu kierunkowi muftiego przeciwstawia się poważna opozycja, której wyrazem jest najbardziej nam znana ze swej akcji antysjonistycznej t. zw. Egzektury arabska. Stoł on na gruncie polityki realistycznej, zarzuca plan panarabskie i szuka uregulowania problemu arabskiego w najbliższej sferze interesów społecznych warstw, które reprezentuje w samej Palestynie. Stronnictwo to składa się z notabłów arabskich, rządzą się pewną karykaturą demokracji, bo opiera się na „wyborach” w głównych centrach arabskich Palestyny, obejmuje także chrześcijan i pozostaje w łączności z tak zw. opozycją mahometanśką (stojącą formalnie poza Egzekturą) z burmistrzem jerozolimskim Naschibem na czele. Między temi właśnie dwoma stronnictwami — stronnictwem muftiego z jednej a Egzekturą arabską i t. zw. opozycją z drugiej strony, lawiruje władza mandatowa od szeregu lat, wygrawując jedno przeciw drugiemu i wykorzystując oba. Obecnie — zdaje się — w rządzie palestyńskim więcej kraj przeciw muftiemu. Rada mahometanśka składa się z 5 członków. Rząd ostatnio mianował członków tej Rady tak pokierował, że wśród tych pięciu członków jest trzech ze stronnictwa opozycji wobec muftiego. I w tem właśnie odzwierciedla się nowy kraj władzy mandatowej. To nieprzychylnie nastawienie rządu szachuje właśnie mufti swoją akcją panislamistyczną na konferencji okrągłego stołu w Londynie, sprytnie wykorzystując konstelację polityczną rządu, który w grze politycznej przeciw Hindusom oprzeć się musi na mniejszości muzułmańskiej.

Daleki horyzont polityczny muftiego manifestuje się w tem pociąganiu znakomicie, ale z drugiej strony widać, że wypływa ono z motywów raczej taktyki politycznej w obronie własnych wpływów, niż z głębokiej potrzeby reaktywowania instytucji kalifatu.

Plan ten, o ile chodzi o to, by siedzibą kalifatu była w Jerozolimie, ma jednak wyraźnie ostrze anty-chrześcijańskie. Złepak mahometanśko-chrześcijański w tak zw. Egzekturze arabskiej trzyma się kłtem wspólnej nienawiści antyżydowskiej, ale złepak ten się rozkłada, jeśliby rzeczywiście na serio rozważano był plan kreowania kalifatu w Jerozolimie. Wprawdzie dalecy już jesteśmy od czasów wien krzyżowych, których celem była wydobycie ziemi świętą z rąk niewiernych, ale mimo to nie wolno zapominać o tem, że władzę mandatową w Palestynie dzierży mocarstwo chrześcijańskie, które nie dopuści do zwy-

Salon mód „Kla-Ira“

Tarnów, Krakowska 49.

lokal Chem. Pralni i Farbiarni A. POPPERA

poleca swój pierwszorzędny wybór kapeluszy według modeli paryskich i wiedeńskich.

po cenach znacznie niższych

Przyjmuje się wszelkiego rodzaju przeróbki!

po cenach konkurencyjnych

ciężstwa polskości nad krzyżem w... Jerozolimie. Watykan w sprawie tej także ma coś do powiedzenia i dlatego zdaje się nam, przy rozważaniu wszystkich okoliczności, że plan muftiego, jakkolwiek jest sprytny, realizację się nie czeka, o ile chodzi o Palestynę. Bezspornie przyleczy się do tych okoliczności, niezależnych od muftiego i Schaukat Aliego konkurencja wśród Arabów samych, pomijając już opozycję Melki i brak rzeczywistej duchowej łączności między mahometanami z Marokka czy Indji a mahometanami z Palestyny.

Zdaniem naszym Anglia, choćby i na pewien czas ze względów aktualnych kokietowała z planem Schaukat Aliego pogrzebie plan ten choćby w obronie swego prestige, jako państwa chrześcijańskiego. A wówczas może rzeczywiste skończy się regimie obecnego muftiego.

Dla sjonizmu z tej strony nie grozi na dalszą metę groźne niebezpieczeństwo.

Na bliższą oznacza jednak akcja muftiego próbę

SZLAGIER SEZONU „RUMBBY“

Koncesjonowana szkoła tańców

N. FREIMANA

rozpoczyna w niedzielę 11 października 1931 r.

Kurs tańców chwilowo w sali przy ul. Krakowskiej 18
dom p. Dr. Lantnera w podwórzu

Zgłoszenia przyjmuje się w lokalu przy ul. Targowej 8.

Lekcyi udziela się zbiorowo i pojedynczo.

Gony nader przystępne.

W każdą sobotę o godzinie 7-mej wieczór zbiorowa lekcja.

W skóry perskie, skanki, opo-
ssy, wydry, wszelkiego rodzaju
modne futra i imitacje futer
najtaniej i na dogodnych warunkach
zapatrzyć się można tylko
w składzie futer firmy

Strauss i Wild

Tarnów, ul. Lwowska 5.

Telefon Nr. 115.

Rok założenia 1896.

Koncesjonowana Agentura Celną

Langer i Nadel

Kraków, ul. św. Gertrudy 27.

Telefony Nr. 108-25 i 104-13.

Adres telegr.: Spedytor Langer.

Clenie, rekspedycja, magazynowanie, inkaso.

Własne magazyny z bocznica kolejową.

Wojny zbiorowe: z Wiednia, Amsterdamu, Rotterdamu,

Triestu, Hamburga i Buchs (St. Gallen) do Krakowa.

Wszelkich informacji udzielamy bezinteresownie.

wymuszania dalszych ustępstw ze strony rządu przeciw sionimowi za cenę zaniechania planów reaktywowania kalifatu w Jerozolimie.

I w tem też leży niebezpieczeństwo sytuacji dla nas. Egzekutywa nasza, która ma za zadanie zlikwi-

dowanie ery ostatniej „Białej Księgi”, będącej sionizmem przez rząd mandatowy, stoi wobec ciężkich zadań.

Wiemy, że czuwa nad sytuacją.

Dr I. Schwarzbart.

Tak — „szkoda fatygi”.

Jesteśmy szczęśliwi. „Organ obozu, który czystość życia publicznego postawił sobie za jedno z najważniejszych godel”, zaczął z nami „gadać”.

Dla „Hasła” skończyły się widocznie miodowe miesiące pomajowe, a brak anonsów i ogłoszeń miejscich nastroja przyczyniło tak melancholijnie.

Biedny „organ czystego życia publicznego” tak bardzo zapragnął pogadanki z sionistami.

„Niesposób się być dogadac”. Bo wedle „Hasła” dotychczas byliśmy niespokojni, a teraz „wyspokoił” się. A złośliwi nam zarzucają, że właśnie teraz jesteśmy bardzo roźniwani.

Rzecz ma się jednak całkiem inaczej. Oboz „czystości życia publicznego” ma już dość moszków. Przecież jeden lub drugi taki moszek oddał obozowi temu niepospolite usługi przy „czyszczeniu życia publicznego”!

Bez tych moszków nie można by było tak łatwo rozciągać Rady miejskiej, kahału i Stowarzyszenia kupców! Bez tych moszków nie można byłoby powołać się na to, że Żydzi mają swoje reprezentacje w różnych komisariatach i radach przybrocznych.

Jaki ich jednak teraz pozbyć?

Oboz „czystości życia publicznego” zaciera ręce. Sionisti który mogą im pomóc. Sionisti biją smagając tych moszków nieubłagannie. Byłoby tylko nie stać im w połowie drogi, byłoby tylko odkryli całkowicie karty.

A więc „Hasło” na przynętle rzuciło sionistom obiecując: „a zatem jest nadzieja na przyszłość”. Tak — jest nadzieja, że przecież zapamięta kiedys w życiu publicznym czystość, — co jest obecnie głównym celem naszej walki.

Niezrozumiały jest jednak rzecz inna, „Tygodnik

Żydowski” stawia Drowi Miltzowi konkretne zarzuty w sprawie autobusowej, — a dla „Hasła” są to „pa- ści dyskusyjne”, same tylko podejrzenia.

Dotychczas odpowiedzialność za autobusy rzucano „Hasło” na sionistów i wtedy „Hasło” nie miało żadnych skrupułów przy rzucaniu tych insynuacji. Gdy chodzi o Dra Miltza i Artura Margulisa, to są to „podejrzenia, których zasadność mogłoby wykazać dopiero śledztwo.

O to śledztwo właśnie chodzi. Na razie wyłącza się je osobom, dzisiejszym włodarzom niemyłymi. Ale aferę autobusową usuwa się w ką i nikt o niej nie wspomina.

Kierownikowi przedsiębiorstwa miejskiego wytacza się dyscyplinarkę za przewinienia czy zaniedbania, które są zerem wobec sprawy autobusowej.

Z powodu tej afery, która naraża miasto na szkodę około 180.000 zł., nie wytoczono jeszcze nikomu śledztwa, czy dyscyplinarki.

A wariatobyl przecież zbadać, dlaczego p. Dr Miltz wydał weksle prolongacyjne, nie odebrałszy wprzód starych weksli?

„Hasło” nazywa te zarzuty niegodziwymi i wyraża przypuszczenia, że p. Dr Miltz, „zapewne autorów tych niegodziwych zarzutów poczyniło do odpowiedzialności”, w czym mieści się wyraźny wytyk w stronę Dra Miltza, że dotychczas tego nie uczynił i że dotychczas nie oczyścił się z tych „niegodziwych zarzutów”.

My też wiemy, że „szkoda fatygi”, chociaż widzieliśmy, że nasze „niegodziwe zarzuty” wywołują popłoch i zamieszanie między obywatelami na „Zaczarowanym Ratuszu”.

Dekret o finansowej gospodarce kahałów.

W numerze 89 Dziennika Ustaw ukazało się rozporządzenie p. Ministra Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego z dnia 9 września 1931, dotyczące finansowej gospodarki żydowskich gmin wyznaniowych.

Dekret ten ogranicza działalność żyd. gmin wyznaniowych do spraw wyłącznie wyznaniowych, przyczem ingerencja władz nadzorczych pozostawia nieograniczone możliwości.

Autonomia Żydów w załatwianiu spraw nawet czysto wyznaniowych, będzie po wprowadzeniu w życie tego dekretu pozorem i fikcją. Dla orientacji podajemy naszym czytelnikom najważniejsze postanowienie powołanego dekretu.

I. Uchwalenie i zatwierdzenie budżetów.

Wedle § 1 wspomnianego dekretu uchwalony przez właściwe organa gminy projekt budżetu wymaga zatwierdzenia przez władzę nadzorczą, która to władza po myśli § 3 „może przy zatwierdzeniu skreślać, zniżać lub podwyższać poszczególne pozycje projektu i zmieniać ich wysokość w ramach projektu”. Władza nadzorczą „może odmówić zatwierdzenia projektu budżetu, jeżeli uzna, że projekt nie odpowiada zadaniom, ciążącym na gminie, a nie może być odpowiednio zmieniony”.

Wedle § 5 „w projektach budżetów wstawione być mogą tylko takie wydatki, które wynikają z zadań, należących do zakresu działania, tych gmin”.

Projekty budżetów na następny rok kalendarzowy mają zarządy gmin przesyłać w terminie do 1 października każdego roku miejscowej władzy nadzorczej, która w ciągu dalszych 30 dni przedłoży je ze swoją opinią władzy właściwej do zatwierdzenia, o ile ich sama nie zatwierdza.

Do zatwierdzenia projektów budżetów upoważnionem jest Województwo względnie Starostwo, o ile zostanie przez Ministerstwo Wyznań Religijnych do tego upoważnione.

Odebrano zatem Żydom możność zabierania decydującego głosu w sprawach wydatków na cele nawet czysto wyznaniowe.

Żydy to było o wiele prościej, gdyby p. Starosta sam układał i uchwalał budżety gmin żydowskich. Oszczędności gminom wydatków na wybory reprezentantów gminy, którzy i tak nie mają żadnego decydującego głosu.

II. Uchwalenie i zatwierdzenie składek i opłaty.

Sporządzenie przez zarządy kahałów listy składek oraz uchwały w sprawie opłat, winny być przedłożone władzy do zatwierdzenia równocześnie z projektem budżetu.

Dekret ustala w § 9, 10 i 11 taksy za ubiór rytualny, opłaty za miejsca na cmentarzu i pomniki, podając ich maksymalne granice.

Dekret ponosi jednak taksy za używanie łaźni rytualnej, pozostawiając ją decyzji swobodnej ocenie.

III. Sposób poboru składek i opłat zarządów kahałnych.

Podatki i taksy mają być pobierane na podstawie uchwał zarządów względnie rad, zatwierdzonych przez władzę nadzorczą.

Gdyby te uchwały z jakiegokolwiek powodu nie zostały powzięte, obowiązują podatki i opłaty w wysokości zatwierdzonej za rok poprzedni.

Obowiązkowi opłacania składki na rzecz gminy podlegają jedynie osoby fizyczne, pełnoletnie, bez różnicy pci, o ile w dniu uchwalenia składki mieszkali w obrębie danej gminy przynajmniej od roku.

Wysokość opłat i taks w większych gminach, do których należy i Tarnów, ustalają rady gminne.

Podstawę obliczenia składki stanowią dla kupców i przemysłowców sumy podatku przemysłowego, wpłacone w postaci świadczeń przemysłowych, dla właścicieli nieruchomości podatek gruntowy względnie dla nieruchomości, dla osób wykonujących samodzielnie zajęcia zawodowe podatek dochodowy.

Wysokość składki nie może przekraczać 10% podstawy obliczenia, a to począwszy od 1 stycznia 1933. Minister Wyznań Religijnych może jednak dla niektórych gmin odrzucić powyższy termin, w którym to wypadku następuje wymiar podatku systemem szacunkowym.

Po myśli § 29 dekretu wydzierżawienie przez zarządy gmin dochodów z rzezi nie jest dozwolone.

W związku z wydaniem powyższego dekretu odbyła się we Lwowie w dniu 18 b. m. konferencja delegatów gmin żydowskich z Małopolski, zwołana na skutek inicjatywy przewodniczącego gminy we Lwowie p. Chajesa.

Na konferencji tej wskazano na niebezpieczeństwo, jakie grozi gospodarce finansowej gmin żydowskich, na skutek powołanego dekretu, którego postanowienia uniemożliwiają należytą gospodarkę gminną.

Nie o tem na razie niewiadomo, czy na konferencji tej była mowa o odpowiedzialności tych polityków żydowskich, których dotychczasowe zachowanie się i działalność polityczna stworzyła atmosferę, w której można było ograniczyć i tak szczerpłą autonomię żydowską do zera.

Kahały, w których rządzą komisarze, nie mają ani prawa, ani szczerzej chęci do krytykowania dekretów, których wprowadzenie sami spowodowali. Dekret ten jest niespodzianką dla komisarzy kahałnych, asymilatorów i ortodoksów, których irytuje tylko ta okoliczność, że rząd przy wydaniu omawianego dekretu zupełnie ich rady nie zasięgał.

Dla obecnej mody
najstosowniejszy pas bladorowy
lub całocia gorsetową

„EWA”
poleca
fabr. gorsetów

J. Geldzähler, Tarnów
ul. Walowa L. II. — Tel. Nr. 467.

Przed powszechnym spisem ludności.

Jak będzie przeprowadzony spis.

Komisarze spisowi, zaopatrzeni w odpowiednie legitymacje, będą obchodzili w dniu 9 grudnia r. b. t. w dniu spisu już od godz. 8 rano cały powiat, z wyjątkiem okręgu, dom po domu, nie szanując po mieszkaniu.

Wszelkie wiadomości, dotyczące mieszkańców, będą zatem z reguły spisywane na terenie ich mieszkań, nie zaś uzyskiwane drogą pośrednią, przez zwracanie się do zarządców lub właścicieli domów. Do tego środka wolno się odwoływać jedynie w wypadku, gdy komisarz po kilkakrotnej bytności nikogo nie zastanie w domu.

Również nie wolno komisarzom zwolować głow gospodarstw domowych w jakiejś innej miejscie (np. do urzędu gminnego w rejonach wiejskich) i tam wypełniać formularze. W ten sposób spis jest oparty na tej słusznej zasadzie, że każdy winien zeznawać sam o sobie.

Na jakie pytania odpowiadamy podczas spisu ludności.

Już został definitywnie ustalony zakres informacji, jakie każdy obywatel będzie musiał podać komisarzowi spisowemu w dniu 9 grudnia.

Odpowiednie zapytania są zawarte w podstawowym arkuszu spisowym — w formularzu „A”.

Z podręczek tych demograficznych danych one poci, daty urodzenia, miejsca urodzenia, stanu cywilnego, wyznania religijnego i języka ojczystego.

Wymagane są również szczegółowe informacje, dotyczące wykształcenia.

Skrupulatniej będzie zbadana kwestia zawodu. Notowaniu podlega nie tylko dokładna nazwa zawodu wykonywanego, lecz również rodzaj przedsiębiorstwa, w którym dana osoba jest zatrudniona.

Oboz zawodu głównego, rejestrowany będzie również zawał poboczny i stanowisko społeczne.

Nadto dla każdej osoby spisywanej podawane będzie, pokrewienstwo, względnie inny stosunek, łączący ją z głową gospodarstwa domowego (rodzinę).

W specjalnych rubrykach formularza czynione będą anotacje dla osób czasowo obecnych w danym mieszkaniu, względnie czasowo nieobecnych. W ten sposób możliwym będzie wyodrębnienie ludności miejscowej od napływowej, co ma szczególne znaczenie w miastach.

Z podręcznik innych formularzy spisowych, arkusze dla nieruchomości i budynkowe będą wypełniane na podstawie informacji uzyskanych od właścicieli względnie zarządców domów, pozostałe zaś mają przeważnie charakter zestawień ogólnych.

Życie i śmierć w dniu 9 grudnia r. b.

Grudniowy spis ludności będzie niejako migawkowym zdjęciem, mającym dać obraz faktycznego stanu rzeczy ściśle o północy z dnia 8 na 9 grudnia.

Jakkolwiek więc spis odbędzie się w dzień 9 grudnia, decydującym jest stan jak był o godz. 12 w nocy. Dlatego też dzieci nowonarodzone podczas spisów tylko wtedy o ile urodziły się przed północą, a zmarli będą spisanymi narówni z żyjącymi, jeżeli zmarli nastąpił po godz. 12-tej w nocy.

PODZIEWANIE.

P. T. Firma S. i M. Rachmil ofiarowała czapkę dla wszystkich wychowanków Zakładu sierot żyd., za co ta droga składa serdeczne podziękowanie.

ZARZĄD.

Z okazji żaręcym kolegi Ojzasa Wurzla z p. Ró-
żia Kellerówną serdecznie gratuluje

Wolf Kohane.

PIERWSZORZĘDNY
SALON KONFEKCIJ DAMSKIEJ
M. BERGER, TARNÓW
ul. KRAKOWSKA L. 16

wykonuje płaszcze i kostiumy według
ostatniego krzyku mody z własnego
oraz dostarczonego materiału

Ceny bardzo niskie.
Solidna i sumienna robota.

DOWODY.

Onegdy pisałmy na tem miejscu w sprawie nie-
szczęsnych autobusów:

Mimo smutnych doświadczeń z firmą „Mer-
cedes-Benz”, która dostawę opóźniła o kilka
miesięcy, a wreszcie przysłała wozy niezdatne
do użytku, ówczesny Magistrat, względnie Dr
Mütz, zakupił u tej firmy trójca autobus za kwotę
85.000 zł i cenę kupna pokryto znów
weksłami.

Z końcem września 1929 miała firma „Mer-
cedes-Benz” w swych rękach od gminy weksła
na 155.000 zł, otrzymawszy pozatem gotówką
18.000 zł.

Miało to wszystko miejsce przed wyborem
p. Dra Skowrońskiego na burmistrza miasta.

Następnie elektrownia wyczuła firmie „Mer-
cedes-Benz” weksle prolongacyjne, a firma
zwracała wykupione weksle, — a miało to miej-
sce do jesieni 1930 roku.

Od czerwca 1930 r. p. inż. Landau zwracał
się po weksle wprost do Magistratu, względnie
do p. Dra Mütza, który jako obywateliom za
sprawą autobusów i w tajemniczości we wszyst-
kich szczegółach tej transakcji, sprawę tę w imieniu
Magistratu załatwiał.

Dyrektor elektrowni niejednokrotnie zwracał
uwagę p. Dra Mütza, że firma „Mercedes-Benz”
nie zwraca weksli wykupionych i że wydaje się
za wcześniej nowe weksle przed terminem płat-
ności.

Nie to nie pomagało. Opornym p. Dr Mütz
wydawał nakazy, aby weksle p. Landauowi wy-
dał. Urzędnicy gminy musieli się — chcąc nie
chcąc — zastosować do tych poleceń swego
przełożonego.

W dniu 2 grudnia 1930 kasjer elektrowni p.
Szramel doniósł dyrektorowi p. inż. Zawadz-
kiemu, że elektrownia nadpłaciła już weksłami
90.000 zł. Natychmiast inż. Zawadzki zawiado-
mił o tem Dra Mütza w obecności p. Szramla i
radcy Dra Aleksandra. Konferencja ta jednak
zakończyła się tem, że p. Dr Mütz polecił
wydać firmie „Mercedes-Benz” dalsze weksle
na 15.000 zł.

Z końcem grudnia 1930 r. nastąpiło rozwi-
ązanie Rady miejskiej i ustanowienie komisarza
rządowego.

W lutym 1931 odbyło się w obecności inż.
Landaua posiedzenie Magistratu i wówczas po-
stawiono od p. Landaua wzięć jako zastaw
wóz sanitarny i osobowy i mimo sprzeciwu inż.
Zawadzkiego dano inż. Landauowi dalsze weksle
na 60.000 zł, choć wówczas dokładnie już wie-
dziano, iż inż. Landau nadebrał około 120.000 zł.
w wekslach.

W posiadaniu naszym znajdują się odpisy
dwóch listów, podpisanych przez p. Dra Mütza,

zawierających polecenie wystawienia i wrecze-
nia weksli dla firmy „Mercedes-Benz”.

Listy te noszą datę 3 sierpnia 1930 r. i 2 gru-
dnia 1930 r., z których pierwszy wysłany został
przez p. Dra Mütza wprost z Krynicy do p. inż.

Leuchtera, zastępującego wówczas w elektro-
wni p. inż. Zawadzkiego.

Oba listy wystosował p. Dr Mütz w czasie,
w którym wiedział, że p. inż. Landau nadebrał
w gminie weksle na przeszło 100.000 zł.

Kopie tych listów umieszczamy obecnie w orygi-
nale, by każdy mógł się przekonać, że nie posłu-
gujemy się tylko głołownymi podejrzeniami lub „nie-
godziwymi zarzutami”, choć z pewnej strony ostrze-
ga się nas, że „szkoda fatygi”.

A my jednak i nadal będziemy się „fatygować”,
by wykazać, co wyrządził miastu szkodę i kto kie-
ruje gospodarką miasta.

Czyż to nie jest ciekawe, że mimo ostrzeżeń ze
strony inż. Zawadzkiego p. Dr Mütz przecie polecił
wydać firmie „Mercedes-Benz” dalsze weksle pro-
longacyjne? I to właśnie w nieobecności p. inż. Za-
wadzkiego? I nie można było czekać na powrót p.
inż. Zawadzkiego, który przecie ze sprawą był do-
brze obznajomiony?

Panowie z uczciwego obozu politycznego roz-
wiązanie tej zagadki, a ludność miasta Tarnowa do-
piero wtedy wam uwierzy.

Cóż na to władze nadzorcze?

Ustawy zapewniają biednym ludziom dochodzenie
swych praw w ten sposób, że kto przekładając sądowi
świadczenie ubóstwa, ten zwolnionym jest od skła-
dania kaucji i opłat sądowych.

Świadczenie ubóstwa potwierdza dla petentów ży-
dowskich Kahal, Magistrat i Starostwo.

W ostatnich czasach zdarzało się niejednokrotnie,
że tymczasowy przewodniczący Gminy żydowskiej
p. Dr Silberberg odmawiał badaniem podpisania świad-
ctwa ubóstwa, odsyłając ich do sądu polubownego,
względnie oświadczał im, że nie powinni się pro-
sować.

Musimy z całą stanowczością zaprotestować prze-
ciwko tego rodzaju praktykom, względnie prosić wła-
dzą gminną i administracyjną, aby podpisywały świad-
ctwa ubóstwa, chociaż tych świadectw nie sygnu-
wał tymczasowy prezes kahału.

Przewodniczący zarządu kahału ma prawo odmie-
nić sygnowania świadectwa ubóstwa tylko wówczas,
jeżeli jest zdania, że petent posiada dostateczny ma-
tek i może ponieść wydatki stemplowe.

Jeżeli jednak nie o tem, że dany petent jest bied-
ny, to musi świadectwo podpisać, a nie jego jest
rzecz, czy petent wdaje się w szluszny spór i czy ma
rację, że udaje się z prośbą o pomoc do władz są-
dowych.

Władze sądowe funkcjonują bez zarzutu, a tymcza-
sowy przewodniczący zarządu kahalnego niema naj-
mniejszego uprawnienia do stawiania ludziom, zwa-
żając biednym, przeszkód, gdy chcą się udać ze swo-
jemi sprawami do sądów.

Sądzimy, że władza nadzorcza pouczy tymczaso-
wego przewodniczącego kahału, jakie są granice jego
uprawnień przy „tymczasowym” urzędowaniu.

Kłeska „sanatorów” izraelskich przy wybo-
rach do zarządu bóżnicy na Strusinie

Przed niedawnym czasem odbyły się wybory do
zarządu bóżnicy na Strusinie. Na walnem zebraniu
członków tej bóżnicy zwyciężyła w całości lista, na
której figurowali sionisi lub sympatycy sionizmu.

Przeciwko dokonany wówczas wyborom wnieśli
do władzy administracyjnej protest pp. Rosenblum
i Kornreich.

Wybrany zarząd nie czekał jednak na decyzję Sta-
rostwa, lecz zrezygnował z mandatów i w ten spo-
sób umożliwił odbycie drugiego walnego zgromadze-
nia, by usunąć choćby pozory nielegalnego postąpi-
nia i w zarzroku zdusić pogłoski, jakoby przy wybo-
rach zarządu popełnione zostały jakieś nieformal-
ności.

Otóż to drugie walne zgromadzenie odbyło się
w niedzielę dnia 18 b. m. Zainteresowanie się było
niezwykłe, bo na 160 uprawnionych do głosowania
głosowało 123, podczas gdy przy poprzednich zgro-
madzeniach głosowało co najwyżej 60-ciu członków
bóżnicy.

Final wyborów był naprawdę tragiczny dla „pro-
testantów”.

Kandydaci listy pro-sionistycznej otrzymali na
123 głosujących od 119 do 103 głosów, podczas gdy
na listę moszków oddano minimalną ilość głosów,
bo dwa do osmiu głosów.

Drobny ten incydent wykazuje całkiem dobitnie,
że gdzie Żydzi mogą swobodnie decydować kartką
wyborczą, tam niema miejsca dla różnego rodzaju po-
litykierów i moszków.

Niema innej rady, tylko komisarz mógłby pomóc
tym kilku moszkom w bóżnicy na Strusinie.

Zakład dentystyczny
WILHELMA SCHMIERERA
Tarnów, ul. Krakowska L. 18.
wykonuje roboty po cenach
przystępnych i ulgi w spłatach.

Bo zbliża się dzień.

Do odwiecznych trudności, jakie na drodze do po-
stepu kulturalno-cywilizacyjnego spotyka ludzkość,
należy bezwzględnie różnorodność narodów.

Najdobitniej tę trudność określa Biblia, skoro róż-
norodność traktuje jako przekleństwo Boga, roz-
czne ongiś na ludzkość.

Z drugiej strony ludzie od dawien dawna marzyli
o jednoci języka, jak marzyli o lataniu na wóz
ptaków.

Musimy zdawać sobie sprawę z tego, że jeśli pró-
by Ikara przedź zostały zrealizowane, niż marzenia
ludzkości o jednym języku powszechnym, to stało się
to z przyczyn całkiem zrozumiałych, choć dzisiaj już
nieodstecznych.

Był czas, że stosunki międzynarodowe nie były
znane w takim znaczeniu, jak to rozumie się dzisiaj.
Był czas, że w stosunkach międzynarodowych nie
liczono się z milionami istot ludzkich, które nie miały
wtedy prawa obywatelstwa.

Były także stosunki polityczne, społeczne, religij-
ne, że mimo wewnętrznej żądy, mającej na wzglę-
dzie pomocniczy język powszechny, ludzkość mogła
obejść się bez takiego języka, bo na najgorszym razie
zastępowała go wystarczająca wtedy łacina.

Zdawało się na oko, że okres pary i elektryczno-
ści tej już ślepy tor postępu. Tymczasem przyszło ra-
dio, tymczasem przyszło lotnictwo, rad l. Esperanto.
Nie dziwnego, że ci i owi dziś jeszcze niedowie-
dzają potrafią głowami.

Wystarczy przypomnieć, że to samo było z lotnic-
twem, a radu nawet nie domyślało się jeszcze na
kilkanieście lat temu.

To też ci, którzy pierwszy ogłosił światu Esperanto,
mieli prawo liczyć na jego zwycięstwo.

I dzisiaj to zwycięstwo jest rosnącym sta faktem.
Twórcę tego języka i pierwszych „apostolów” Espe-
ranta świat cały otacza najsłabszą czcią. Na cześć
twórcy Esperanta w Cambridge defilował szwadron
jazdy i składało mu hołdy Głło Akademickie, —
w Paryżu ku czci jego, gdy jechał z Prezydentem,
dwieście Marsyljan, a Republika darzyła Go
krzyżem Legii Honorowej; w Hiszpanji król ofiaro-
wał Mu order Izabeli Katolickiej, — w Antwerpii
studenti wypręgli konie z powozu i wzięli Go w po-
rywie radości do gmachu kongresowego. Można by
tu podawać dużo podobnych manifestacji na cześć
mistrza, które miały miejsce prawie we wszystkich
krajach świata.

Bo też On był tym, który dał ludzkości wspólne
słowo dla stosunków między narodami, drugi po-
mocy język obok ojczystego.

Był czas, kiedy powiedział Leo Belmont w War-
szawie: „Wierzę, że na polu zwycięży prze-
powiedni, że ten Człowiek, który tak chlubnie zaświad-
czył o udziale Polski w wielkim kulturalnym ruchu
ludzkości, za lat sto będzie miał pomniki we wszyst-
kich stolicach świata”.

A przepowiednia zaczyna nabierać realnych kształ-
tów. Podczas ostatniego kongresu, jaki się odbył tego
lata w Krakowie, położono kamień węgielny pod
pierwszy pomnik Dra Zamenhofa w Białymstoku,
mieście, gdzie twórca Esperanta ujrzał po raz pierw-
szy światło dzienne.

Zbliża się dzień, kiedy nie będzie już człowieka,
nad którym wisiałoby jeszcze biblijne przekleństwo
Babelu.

Ir. T.

MODNIE I TANIO

wykonuje
wszelkiego rodzaju ubiory męskie
z własnego i dostarczonego materiału
tylko

I. Osterweil, Tarnów

ul. Lwowska 7. — Telefon 425.
Warunki dogodne.

SAMUEL SPANAUF
TARNÓW

UL. ŻABNIEŃSKA 16 — SKŁAD UL. BANDROWSKIEGO 8
poleca

węgle górnośląskie z koncernu Giesche,
węgle jaworznińskie z kopalni „Piłsudski”.

Telefon 574.

LOS

I-szej Klasy 24-tej Polskiej Państwowej Loterii Klasowej już nadeszły do Towarzystwa Eskontowego w Tarnowie ulica Goldhamera L. 4.

Kupienie szeregów sjonistycznych jest nakazem chwili.

Sjoniści wykupujcie legitymacje partyjne.

Odpowiedź na wezwanie p. Artura Marguliesia.

Artuku nasz „Z czego pan żyje?” — który ukazał się w „Tygodniku Żydowskim” z 6 października 1931 r., oburzył bardzo pana Artura Marguliesia.

Przyjmujemy, że jest to brzdco chwalebne ze strony p. Marguliesia. Ale pozwolił p. Artur Margulies, że się go zapytamy dlaczego się nie oburzył, kiedy ongiś — a nie było to tak dawno, by naozaj świadkowie mogli o tem zapomnieć — na zgromadzeniu kupców w Stowarzyszeniu kupców w Tarnowie rzucił mu w oczy to samo pytanie: „Z czego pan żyje?”

Kilka razy powtórzonemu już wówczas to pytanie, pan Artur Margulies to pytanie słyszał i dlaczego wtedy nie stanął w obronie swej godności?

A padło to pytanie z ust nie „innego rodzaju osoby”, lecz człowieka, którego „wartość” zaskarżył i że z tego względu, na jego stanowisko społeczne i polityczne.

He? Panie Artur Margulies? Może pan przeczyta 4 roczniki „Tygodnika Żydowskiego”, by jeszcze raz przypomniać sobie, cośmy o panu pisali? Dlaczego pan dotychczas nie skarżył?

Aha! Nie chce pan wdać się w proces z „jakimś Chaimem Friedmanem lub inną tego rodzaju osobą”?

Otoż jest rzeczywiste różnica między panem Chaimem Friedmanem a p. Artur Marguliesem. Redaktor odpowiadał i wydawcą „Tygodnika Żydowskiego” Chaima Friedmana nikt się nie pyta publicznie z czego żyje.

Pan Chaim Friedman kieruje wydawnictwem „Tygodnika Żydowskiego”, który jest organem organizacji sjonistycznej w Tarnowie.

Ta organizacja, względnie komitet lokalny tej organizacji w Tarnowie jest moralnie odpowiedzialny za całą treść „Tygodnika Żydowskiego” z wyjątkiem tych enuncjacji i ogłoszeń, co do których redakcja wyraźnie zastrzeża, że za nie nie bierze odpowiedzialności.

Jeżeli więc pan Artur Margulies jest zdania, że pana Chaima Friedmana nie może do odpowiedzialności karno sądowej „pociągnąć”, „ile że” jest to „innego rodzaju osoba”, to niechże pan Artur Margulies przynajmniej do wiadomości, że pod odpowiedzialność p. Chaima Friedmana „podsyła się” całą organizację ogólnych sjonistów w Tarnowie.

Votum nieufności.

Niedawno jeszcze, a kahalny komisarz chwalił się wzsem i wobec, że „wszystkie stronnictwa ortodoksyjne” mają do niego zaufanie, bo jest jedynym mem opatrniczościowym ortodoksem w Tarnowie.

Ale ortodoksia wojująca ma już dosyć rządów p. Dra Silbergiera. Myślimy panowie z Agudy i Klaus, że p. Dra Silbergier będzie powołem ich narzędziem. Tymczasem zgoda i harmonia między komisarzem kahalnym a ortodoksyjną częścią zarządu panowała tylko tak długo, jak długo trzeba było „walczyć” ze sjonistami.

Teraz zebrał się ortodoksyjni członkowie Tymczasowego Zarządu kahalnego i wyraził swemu przewodniczącemu i prowodyrowi votum nieufności, zdając jego ustąpienia.

Kłopot jest tylko o następce. Wszyscy „ortodoksyjni” zdania, że na czele Zarządu musi stać „inteligent”. Pielotno proponowano najpowszejszego sanatora izraelickiego p. Dra Kleina, który ma być tym inteligentem. Ale o to samo stanowisko ubiega się i p. Artur Margulies, który twierdzi, że on jest takim samym inteligentem.

Chciałoby się przytoczyć znany aforyzm Heinego, ale redaktor nasz odpowiedzialny stał się srogim i skreśla wszelkie zwroty niebezpieczne.

Dział sportowy.

Tarnovia Resovia 2 : 1.

Zawody przyjacielskie. Piękny dzień nie przysporzył boisku Tarnovia ani jednego nadliczbowego widza prócz tej garstki stałych bywalców, żyjących z tygodnia na tydzień widokiem okrągłej piłki, a któ-

rych można już ledwo na palcach wyliczyć. Jest to symptomatyczny objaw dającego się obecnie w Tarnowie odczuwać zupełnego braku zainteresowania footballiem po sezonie mistrzowskim, zresztą zupełnie uzasadnionego, wręcz beznadziejnym poziomem klasy piłkarskiej. Walka bowiem tych dwóch czołowych A-klasowych zespołów prowincjonalnej żądnej porównania nie była w stanie wytrzymać z rozgrywkami tych samych drużyn z przed 8 lat, gdy jeszcze obie pedżyły żywot w klasie B.

Metal Jutrzenka 15 : 0.

Wynik już nietyłe sensacyjny przez swą niebotyczną cyfrę, ile że z uwagi na fakt, że w hierarchii footballowej Jutrzenka jest o klasę wyżej od Metalu. Nawet zdekompletowanie Jutrzenki graczami niższych drużyn, jakie miało miejsce na powyższych zawodach, nie tłumaczy, ani nie usprawiedliwia w żadnym mierze bardziej na zarzut kompromitującej klęski, a naraża ją tylko na zarzut karnego odjęcia. Takiego, tak daleko wstępu opłacających widzów, którzy miało poważnego spotkania sportowego, oglądając istną parady teatralną, jak i ideal sportowy w ogólności, gdyż widowska tego rodzaju winny być stanowczo wyeliminowane z pod nazwy „sport”. O samych zawodach trudno coś dodatniego powiedzieć. Nawet sędzia nie raczył za wskazane się zawić i mecz prowadził kierownik sekcji Metalu p. Lis.



Wykaz Ndarim.

Dr Spann 20., Zygmunt Fleischer 20., Zauder Weinstock & Zygmunt Holländer 13.80. — Po 10 zł. Samuel Braun, Chanine Braun, Jakob Hauser, Dr Tarlo, Dr Simche, Dr Schenkel, Wilhelm Spiro 8.85. Po 5 zł. Henryk Fluhr, Józef Heuman, Herman Fluhr, Iz. Leuchter, Menachem Daar, Salomon Wurzel, Wilhelm Rubin, Gabriel Stern, Awigdor Grünhut 4.-. Po 3 zł. Keller, Adolf Stern, Chaim Ehrlich, Majer Weis, Eliahu Steiner, Dawid Seiden, Zauder, Benzon Umaniski. — Po 2 zł. Szulem Rubin, Menasche Weisberg, Eisig Kaufman, Volkman, Jakob Killig, Zwiebel, Abraham Gursky, Benzon Dankowitz. — Po 1 zł. Jakob Bluck, Eleazar Zelnik, Zwi Katz, Samuel Munn, Izrael Fleischer, Aron Eisenhal Kraków, Silberstein, Herman Gleicher, Izak Neustadt, Izrael Götzel, Zew Rappaport, Izrael Keitsch, M. A., Jakóbowicz, Iz. Sauerstrom, G. Osterweil, Eliezer Reich, Wolf Kahane, Chiel Schlinter.

Skarbanki kieszonkowe: N. N. 33.-, S. Weisbluth 2.90.

25 zł. złożyli na Żydowski Fundusz Narodowy z okazji zakończenia nader owocnego roku pracy następujący członkowie ustępującego zarządu Stow. Zyd. Sluchaczy U. J. „Ognisko” w Tarnowie: Mr. Bienenstock J., Dintenfass M., Fuss A., Mr. Klapholz M., Klepłówna L., Dr Ladner H., Oberleder F., Osterweil G., Silbermannówna M., Spielmann H., oraz Spielmann M. (zebrał tow. Fuss A.).

KRONIKA.

Osobiste. Komisarz P. P. Wraubek przeniesiony do Oświęcimia. Miejsce jego objął komisarz P. P. Wysocki z Brzeska.

Walne zebranie org. „Hechaluc-Pionier” odbyło się przy licznym udziale członków dnia 12 m. w. we własnym lokalu. Po zagajeniu złożył tow. I. Keitsch wyczerpujące sprawozdanie za ubiegły rok pracy. Mimo kryzysu i braku pomocy ze strony tarnowskich sekcji żydowskich, organ. chalucowa dźwignęła się własnymi siłami z ciężkiej sytuacji, w jakiej się znalazła po utracie lokalu. Nietylko że uzyskała nowy lokal, ale zorganizowała codzienną, intensywną pracę kulturalną i podwoiła szeregi chalucowe w Tarnowie. Obecnie org. chalucowa liczy około 150 członków, z czego przypada na „Stam-chaluc” (to znaczy nieorganizowani w żadnej innej organizacji „młodzieńcy ani partii) 40 członków, „Haszomer Haca” 58, „Gordonia” 30, „Hanoar Haiwri” 16, „Młode Wizo” 4. Rozwinięto również żywą działalność w instytucjach narodowych. — Po sprawozdaniu rozwinęła się dyskusja, w której wzięli udział A. Fuss, N. Spielgöfel, I. Keitsch i inni. Następnie przyjęto rezolucję w sprawie posługiwania się językiem hebrajskim i żydowskim, założenia podręcznej biblioteki, uruchomienia nowych kursów dokształcających i t. d., poczem przystąpiono do wyboru nowego kierownictwa, który dał wynik następujący: J. Zeisel (kierownik), N. Spiel-

W organizacji siła!

Legitymacja jest widomym znakiem przynależności do tej organizacji.

voğel (sekretarz), Sz. Gersten (skarbnik), oraz przedstawiciele organizacji młodzież.

Apelem do dalszej owocnej pracy zakończył tow. Zeisel walne zebranie.

„Tarbut”. W sobotę 24 b. m. o godz. 8 wieczór odbędzie się w lokalu przy ulicy Goldhamera posiedzenie wydziału z następującym porządkiem dziennym: 1) Przyjazd Bialika, 2) Seminarium fil. og. 3) Kurasa, 4) Sprawy pieniężne.

Seminarium. W niedzielę 25 b. m. o godz. 7 wieczór dać ciąg wykładu p. Weinberga.

Przyjmie się wpisy nowych słuchaczy (czek).

Z działalności organ. kobiet narod. żyd. „Wzo”. We środę 28 b. m. o godz. 8 wieczór odbędzie się w salach hotelu „Astoria” (p. M. Abenda) **Zebrańse towarzyskie** kobiet żydowskich. Wstęp wolny.

Kapali. We wtorek 27 b. m. posiedzenie zarządu o godz. 8.30 wieczór w mieszkaniu tow. Dra Feiga.

Z teatru. W najbliższych dniach wystąpią gościnnie w sali Sokoła znani artyści żydowscy: Jonas Turkow i Djana Blumenfeld z ich zespołem wystawiając dwie oryginalne sztuki z światowego repertuaru. Tytuły sztuk: „Perla z Szanghaju” i „Harteana Thiela „Czerwona Kukułka”. Sztuki te dotychczas w Polsce nie były grane. Przedprzedaż biletów w cenach bardzo niskich w księgarni p. Seidena.

„Przyciółka Pana Ministra”. Staraniem Towarzystwa „Muza” odegrana zostanie w sobotę dnia 24 b. m. w sali Sokoła komedia p. t. „Przyciółka Pana Ministra” w wykonaniu najlepszych i powszechnie lubianych żyd. amatorów scenicznych naszego miasta. Dochód przeznaczony na ochronkę żydowską. Przedprzedaż biletów w księgarni p. Seidena przy ul. Wałowej.

„Dybuk” przez drugi. Sekcja dramatyczna ZMS., zachęcona znaczącym sukcesem ostatnio przy wystawieniu „Dybuka”, postanowiła powtórzyć go po raz drugi, a to 31 b. m.

Kino dźwiękowe Apollo. „On i jego siostra”. — W głównych rolach Anny Ondra i Burian.

Utonięcie. Dnia 13 b. m. Józef Miotła z Kobierzyca, pow. Tarnów, pozostawił bez nadzoru swą córkę Józefę, która wyszła z domu i wpadła do pobliskiego stawu, ponosząc śmierć.

Pobicie. Dnia 14 b. m. Władysław Sacha napadł na Józefa Ziarnkę, którego dotkliwie pobił.

Kradzieże. Dnia 20 b. m. policja tarnowska zatrzymała Stanisława Roska z Ładki górnej, powiat Bochnia, poszukiwanego za szereg kradzieży.

Już nadeszły na sezon jesienny i zimowy do zakładu krawieckiego M. SEIDENA, Tarnów

Wałowa 9.

najmodniejsze towary krajowe i angielskie. Wykonuje się wszelkiego rodzaju męskie ubrania szybko i starannie według najnowszych żurnali z własnego oraz dostarczonego materiału.
Ceny konkurencyjne. Warunki dogodne.

Ważne dla pań

Ze względu na kryzys gospodarczy postanowiliśmy znacznie obniżyć ceny celem umożliwienia wszystkim paniom elegancko i modnie się ubierać.

Za bieżące niskie ceny można u mnie nabyć: **plaszczes, kostiumy, suknie wieczorowe i wieczorowe, bluzki i frykafaze** wykonane według ostatniego krzyku mody.

Nasza dewiza:

„wielki obrót mały zysk”.

SUSSER, Tarnów

ul. Krakowska L. 23 telefon 152.